

V Bruseli 17. decembra 2018  
(OR. en)

15234/18

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0391(NLE)**

---

ENV 861  
MI 948  
WTO 326  
CHIMIE 89

**POZNÁMKA K BODU I/A**

|          |                                                                                                                                                                                             |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                                                                  |
| Komu:    | Výbor stálych predstaviteľov/Rada                                                                                                                                                           |
| Predmet: | Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na konferencii zmluvných strán Rotterdamského dohovoru, pokiaľ ide o postupy zabezpečovania súladu<br>– prijatie |

1. Rotterdamský dohovor o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení pre vybrané nebezpečné chemikálie a pesticídy v medzinárodnom obchode (ďalej len „dohovor“), ktorý sa dohodol pod záštitou Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a Programu OSN pre životné prostredie (UNEP), bol prijatý 10. septembra 1998 v Rotterdame a nadobudol platnosť 24. februára 2004. Únia ho uzatvorila prostredníctvom rozhodnutia Rady (EÚ) 2006/730/ES<sup>1</sup>. Cieľom dohovoru je podporovať spoločnú zodpovednosť a vzájomné úsilie zmluvných strán v medzinárodnom obchode s nebezpečnými chemikáliami s cieľom chrániť ľudské zdravie a životné prostredie a prispieť k ich používaniu spôsobom, ktorý neškodí životnému prostrediu.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 299, 28.10.2006, s. 23 – 25.

2. V článku 17 dohovoru sa stanovuje, že „konferencia zmluvných strán podľa možnosti čo najskôr vypracuje a schváli postupy a inštitucionálne mechanizmy pre zisťovanie nesúladu s ustanoveniami tohto dohovoru a pre zaobchádzanie so zmluvnými stranami, u ktorých zistí, že nekonajú v súlade s dohovorom.“ Napriek početným pokusom sa od roku 2006 konferencii zmluvných strán nepodarilo dohodnúť na postupoch zabezpečovania súladu.
3. Niekoľko zmluvných strán dohovoru<sup>2</sup> v obnovenej snahe splniť požiadavky stanovené v článku 17 dohovoru navrhlo, aby sa znenie uvedené v dodatku k rozhodnutiu Rady uvedenému v predmete<sup>3</sup> predložilo na zváženie na deviatom zasadnutí konferencie zmluvných strán (COP 9), ktoré sa uskutoční 29. apríla – 10. mája 2019 v Ženeve.
4. Komisia 19. novembra 2018 predložila Rade návrh rozhodnutia Rady o príslušnej pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na COP 9<sup>4</sup>. Pracovná skupina pre životné prostredie (WPE) zvážila návrh na zasadnutí 23. novembra 2018. Kompromisné znenie predsedníctva<sup>5</sup> schválili všetky delegácie 3. decembra 2018 na základe neformálneho zjednodušeného písomného postupu.
5. Navrhuje sa preto, aby Výbor stálych predstaviteľov odporučil Rade, aby:
  - na jednom z nadchádzajúcich zasadnutí prijala ako bod A rozhodnutie uvedené po finalizácii právnikmi lingvistami v dokumente 15143/18 + ADD 1,
  - informovala o tomto rozhodnutí Európsky parlament v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ.

---

<sup>2</sup> Ghana, Jordánsko, Kanada, Kolumbia, Kostarika, Mali, Nigéria, Peru, Švajčiarsko, Thajsko, Tanzánijská zjednotená republika a Zambia.

<sup>3</sup> 15143/18 ADD 1.

<sup>4</sup> 14481/18 + ADD 1.

<sup>5</sup> 14974/18.